

Status: REPRO

Version No:

3

Description:

DFU2 ORTHO SOOTHERS (WEU, MEA, SGP)

Languages: GB/ROW (20 langs)

42 code: **86200-30-002 Rev. 14312**

PANTONE 647 C

Point 6 job no: **11945**

Project name: BUGZIE

Replaces existing: -

Dimensions: W: 39mm x H: 49mm Approved? Y

Folds match exist leaf: -

Number of pages: 24pp folded



Point 6 Design Ltd.
t: +44 (0)20 8962 5880
www.point6.co.uk

Printer: -

Point 6 ref: 11945-Bugzie_DFU2_WEU.indd

Operator: AO

P6 Quality Chk: AW

Product Mgr: Suzanne van den Boor

1st proof date: 19th April 2011

Modify date: 13 May 2011



AVENT

Trademarks owned by the Philips Group.

© Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

Las marcas son propiedad del Philips Group.

© Koninklijke Philips Electronics N.V. Todos los Derechos Reservados.

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd. Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH

www.philips.com/AVENT

GB For your child's safety NEVER attach ribbons or cords to a soother; your child may be strangled by them. Operate carefully before each use, especially when the child has teeth. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not store a soother in direct sunlight or near a source of heat, or store in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the text. Keep the removable protection (cap) for the teat away from children to avoid suffocation. Before first use, place in boiling water for 5 minutes, allow to cool, and squeeze out any trapped water from the soother. This is to ensure hygiene. Clean before each use. Never dip teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. In the event the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Always use this product under adult supervision. Keep in a dry covered container. Soothers and caps are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components. Night Time soothers – expose handles to light before use. The soother can be cleaned by washing with warm water. DO NOT use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners on the soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your soother immediately. DO NOT sterilise the display case.

Philips AVENT is here to help

GB: call free on **0800 331 6015** IRL: call free on **1800 744 5477** AU: **1 300 364 474** (call not free)

FR Pour la sécurité de votre enfant **AVERTISSEMENTS !**

Ne jamais attacher de ruban ou cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étouffer. Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette, en particulier lorsque l'enfant a des dents. Tirer sur la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétarella. Maintenir la protection amovible de la tétarella hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement. Avant la première utilisation, maintenir la sucette immergée dans de l'eau en ébullition pendant 5 min, la laisser refroidir, puis presser la tétarella pour faire sortir l'eau qu'elle pourrait contenir. Ceci pour des raisons d'hygiène. Nettoyer avant chaque utilisation. Ne jamais tremper la tétarella dans des substances sucrées ou dans des médicaments, étant donné le risque de carie dentaire. Remplacer la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Dans le cas où une sucette viendrait se loger à l'intérieur de la bouche, NE PANIQUEZ PAS. Les sucettes ne peuvent pas être avalées et elles sont conçues pour paraître à un tel événement. Retirez-la de la bouche avec soin, aussi doucement que possible. Ne jamais laisser un enfant utiliser ce produit sans surveillance. Conserver dans un récipient fermé. Les sucettes et les capuchons conviennent à toutes les méthodes de stérilisation. Se laver les mains minutieusement et vérifier que les surfaces sont propres avant de les mettre en contact avec des éléments stériles. Sucettes nuit : exposer les poignées à la lumière avant utilisation. Les sucettes peuvent être nettoyées à l'eau chaude. NE PAS utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou antibactériens sur les sucettes. Un mélange excessif d'agents

de nettoyage pourrait provoquer des fissures dans les composants plastiques. Remplacer immédiatement tout élément fissuré. NE PAS stériliser le présentoir.

Philips AVENT à votre écoute
FR : **0805 025 510** (Appel gratuit sauf surcoût éventuel selon opérateur)
BE : **0800 80 190** LU : **0800 26 550**

DE Für die Sicherheit Ihres Kindes **WARNUNG!** Befestigen Sie niemals Bänder oder Schnüre an einem Schnuller, Ihr Kind könnte sich mit ihnen erdrosseln. Untersuchen Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch, vor allem, wenn das Kind Zähne hat. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln bitte wegwerfen! Legen Sie den Beruhigungssauger nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle. Bewahren Sie ihn außerdem nicht länger als empfohlen im Desinfektionsmittel ("Sterilisierungslösung"), da dies das Saugmaterial angreifen kann. Bewahren Sie die abnehmbare Schutzkappe für den Sauger außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie daran ersticken könnten. Legen Sie den Beruhigungssauger aus Hygienegründen vor der ersten Verwendung 5 Minuten lang in kochendes Wasser, lassen Sie ihn dann abkühlen, und pressen Sie anschließend das restliche Wasser heraus. Reinigen Sie den Beruhigungssauger vor jedem Gebrauch. Tauchen Sie den Sauger nicht in süße Substanzen oder Medikamente. Dies könnte Karies verursachen. Ersetzen Sie den Beruhigungssauger zur Sicherheit und aus hygienischen Gründen alle vier Wochen. Wenn ein Schnuller im Mund stecken bleibt, GERATEN SIE NICHT IN PANIK. Der Schnuller kann nicht verschluckt werden und ist so konzipiert, dass er einer solchen Situation standhalten. Entfernen Sie den Schnuller so vorsichtig wie möglich aus dem Mund. Kinder sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene verwenden. Bewahren Sie den Beruhigungssauger in einem trockenen Behälter mit Deckel auf. Sauger und Kappen sind für alle gängigen Sterilisierungsmethoden geeignet. Waschen Sie sich gründlich die Hände, und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen sauber sind, bevor Sie sterilisierte Teile berühren. Halten Sie bei Nacht-Beruhigungsaugern den Greifring vor der Verwendung unter eine Lichtquelle. Der Beruhigungssauger kann zur Reinigung mit warmem Wasser abgewaschen werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder antibakteriellen Reiniger zum Säubern des Beruhigungsaugers. In bestimmten Kombinationen können Reinigungsmittel zu Rissen in den Kunststoffteilen führen. Wenn dies der Fall ist, ersetzen Sie den Sauger umgehend. Sterilisieren Sie NICHT die äußere Verpackung. Philips AVENT hilft Ihnen bei Fragen gerne weiter. Philips AVENT ist für Sie da. DE: **0800 000 7520** (kostenfrei) AT: **0800 180 016** (kostenfrei) CH: **056 266 5656**

NL Voor de veiligheid van uw kind **WAARSCHUWING**
Bind nooit linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan erdoor stikken. Controleer de speen goed vóór elk gebruik, vooral als uw kind tandjes heeft. Trek in alle richtingen aan de speen. Gooi de speen weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet. Bewaar de fopspeen nooit in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron. Bewaar de speen niet langer dan wordt aanbevolen in ontsmettingsmiddelen ("sterilisatievloeistof"), omdat de speen daardoor zwakker kan worden. Houd de bescherming (het kapje) voor de speen buiten het bereik van kinderen om verstrikking te voorkomen. Leg de speen voor het eerste gebruik 5 minuten in kokend water, laat deze afkoelen en knijp eventueel achtergebleven water uit de speen. Hierdoor blijft de speen schoon. Maak de

speen voor elk gebruik schoon. Doop de speen nooit in zoete vloeistoffen of medicijnen. Hierdoor kan uw kind last krijgen van tandbederf. Vanuit hygiënisch oogpunt dient u de speen na 4 weken te vervangen. RAAK NIET IN PANIEK als de speen vast komt te zitten in de mond. De speen kan niet worden ingeslikt. Er is bij het ontwerp al rekening mee gehouden dat dit kan gebeuren. Haal de speen zo voorzichtig mogelijk uit de mond. Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Bewaar het in een droog, afgesloten bakje. Voor spenen en beschermingskappen kunt u elke sterilisatiemethode gebruiken. Was uw handen goed en controleer of werkvlakken schoon zijn voordat deze in contact komen met gesteriliseerde onderdelen. Nachtopspenen: stel de veiligheidsring voor gebruik bloot aan licht. De speen kan worden gereinigd door deze te wassen met warm water. Gebruik GEEN schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen voor de speen. Overnagtig gebruik van combinaties van schoonmaakmiddelen kan leiden tot barstjes in plastic onderdelen. Vervang spenen met barsten onmiddellijk. Steriliseer de opbergdoos niet. Philips AVENT is er om u te helpen!Beweer voor meer informatie: Nederland: Freephone no: **0800-023 0076** BE: **0800 80 190** LU: **0800 26 550**

ES Para la seguridad de su bebé **¡ADVERTENCIA!**
Nunca sujetar cintas o cuerdas al chupete, su bebé podría estrangularse con ellas. Inspeccionar cuidadosamente antes de cada uso, especialmente cuando el niño tiene dientes. Tire del chupete en todas direcciones. Desechar el chupete a los primeros síntomas de deterioro o fragilidad. No deje el chupete expuesto a la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor ni lo deje en contacto con un desinfectante ("solución esterilizante") durante más tiempo del recomendado, ya que esto podría debilitar la tetina. Mantenga la protección extraíble (tapa) de la tetina lejos del alcance de los niños para evitar que se puedan aferrar con ella. Antes de usarlo por primera vez, colóquelo en agua hirviendo durante 5 minutos, déjelo enfriar y extraiga el agua que haya quedado en la tetina. Esto es por razones de higiene. Limpie el chupete antes de cada uso. No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries. Por motivos de seguridad e higiene, es recomendable que sustituya el chupete cada uno o dos meses de uso. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO SE DEJE LLEVAR POR EL PÁNICO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Extraígallo de la boca con el mayor cuidado posible. Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Guárdelo en un recipiente cerrado y seco. Los chupetes y las tapas son aptos para todas las formas de esterilización. Lávese bien las manos y asegúrese de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con los componentes esterilizados. En el caso de los chupetes nocturnos, exponga las anillas a la luz antes de usarlos. Se puede limpiar el chupete lavándolo con agua caliente. No utilice agentes de limpieza abrasivos ni limpiadores antibacterianos con los chupetes. La excesiva combinación de los detergentes puede provocar que los componentes de plástico se agrieten. Si ocurriera esto, sustituya el chupete de inmediato. NO esterilice la caja exterior. Philips AVENT está aquí para ayudarle. ES: **900 800 655** (Teléfono local gratuito solamente para clientes en España)

FI Varmista lapsesi turvallisuus! **TÄRKEÄÄ!** Älä kiinnitä tuttiin nauhoja tai naruja, koska ne voivat aiheuttaa lapselle kuristumisvaaran. Tarkista tutti huolellisesti ennen käyttöä, etenkin jos lapsella on hampaat. Viedä tutti kaikkiin suuntiin. Heitä tutti pois heti, kun huomaa siinä vikoja tai heikkouksia. Älä säilytä tuttia suoraan auringonvalossa tai lähellä lämmönlähdettä, älä myöskään jätä tuttia desinfiointiaineesseen suositella pidemmäksi aikaa, sillä nämä voivat heikentää tuttia. Säilytä irrotettavat tutinosaat lasten ulottumattomissa. Ne voivat aiheuttaa tukkeutumisvaaran. Laita tutti kiehuvaan veteen 5 minuuttiksi ennen ensimmäistä käyttökertaa. Älä astuta jätettyä ja purista mahdollisesti vesi pois tutin sisällä hygienian lisäämiseksi. Puhdista tutti ennen jokaista käyttökertaa. Älä kasta tuttia makeaan tai lääkkeeseen, koska se voi aiheuttaa lapselle hammassäätä. Vaihda tutti uuteen 4 viikon käytön jälkeen turvallisuus- ja hygieniasyistä. Jos tutti tarttuu kiinni suuhun, ÄLÄ HÄTÄÄNNY. Tuttia ei voi niellä. Irrota se suusta mahdollisimman varovaisesti. Aikuinen on aina valvottava tämän tuotteen käyttöä. Säilytä tuote kuivassa kannellisessa astiassa. Tutit ja suukokset voi steriloida kaikilla yleisimmillä menetelmillä. Pese kätesi huolellisesti ja varmista, että kaikki pinnat ovat puhtaita ennen sterilointijouen käsittelyä. Yöurutit – valaise lahjoja ennen käyttöä. Tutin voi puhdistaa pesemällä sen lämpimällä vedellä. ÄLÄ puhdistaa tutteja hankaavilla tai antibakteriaalisilla puhdistusaineilla. Liallisten puhdistusainoiden käyttö voi vahingoittaa muovia. Vaihda vahingoittunut tutti uuteen välittömästi. ÄLÄ steriili koteloa. Philips AVENT on valmis auttamaan FI: **Tlf. 09 2311 3415**

IT Per la sicurezza del vostro bambino **AVVERTENZA!**
Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi. Controllare attentamente dopo ogni uso,

specialmente quando il bambino ha i denti. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Non lasciate il succhietto esposto alla luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immerso nel liquido disinfettante ("soluzione di sterilizzazione") più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi. Conservate la protezione rimovibile della tettarella (tappo) lontano dai bambini per evitare il soffocamento. Al primo utilizzo, ponete il succhietto in acqua bollente per 5 minuti, lasciate raffreddare ed eliminate l'acqua in eccesso. Ciò garantisce l'igiene. Pulite il succhietto prima dell'uso. Non immergete mai la tettarella in sostanze dolci o in medicinali, poiché potrebbero provocare carie. Per motivi igienici e di sicurezza, sostituite il succhietto dopo 4 settimane di utilizzo. Nel caso in cui il succhietto venisse messo interamente in bocca dal bambino, MANTENERE LA CALMA: quest'ultimo è infatti studiato in modo tale da non potersi essere ingoiato ed è progettato per far fronte a tale evenienza. Estrarlo dalla bocca del bimbo con la massima attenzione e delicatezza. Il prodotto deve essere utilizzato sempre sotto la supervisione di un adulto. Tenetelo in un contenitore asciutto e chiuso. I succhietti e i tappi sono adatti ad essere sterilizzati secondo le procedure più comuni. Lavatevi accuratamente le mani e assicuratevi che le superfici con cui vengono a contatto le parti sterilizzate siano pulite. Succhietti per la notte: prima dell'uso esponete le impugnature alla luce. Il succhietto può essere pulito lavandolo con acqua calda. NON pulite il succhietto con detersivi abrasivi o antibatterici. L'utilizzo eccessivo di detersivi di vario tipo può causare la rottura delle parti in plastica. Se si verifica tale eventualità, sostituite immediatamente il succhietto. NON sterilizzate la confezione. Philips AVENT è a vostra disposizione per assistenza IT: **800 088774** (Numero gratuito – Il vostro operatore telefonico potrebbe addebitarvi i costi della chiamata) CH: **056 266 56 56**

PT Para a segurança do seu bebé **AVERTENCIA!**
Não fixe a chupeta para evitar o risco de estrangulamento. Inspeccione cuidadosamente as chupetas antes de cada utilização, especialmente quando a criança já tiver dentes. Puxe as chupetas em todas as direcções. Deite-as fora ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Não guarde a chupeta exposta à luz solar directa, ou perto de uma fonte de calor, ou guardada em desinfetante (solução de esterilização) por mais tempo que o recomendado, uma vez que enfraquece a tetina. Guarde a protecção amovível (tampa) para manter a tetina afastada das crianças evitando sufocamentos. Antes da primeira utilização, coloque em água a ferver durante 5 minutos, permita que arrefeça e aperte para libertar qualquer água que tenha ficado na chupeta. Desta forma, garante a higiene. Limpe antes de cada utilização. Nunca mergulhe as tetinas em substâncias doces nem em medicamentos, pois a criança pode vir a sofrer de cáries. Substitua a chupeta a cada 4 semanas de utilização, por motivos de segurança e higiene. No caso de uma das chupetas ficar alojada na boca, NÃO ENTRE EM PÁNICO. As chupetas não podem ser engolidas e foram concebidas de forma a poder lidar com este tipo de situação. Retire-a da boca com cuidado, o mais suavemente possível. Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto. Mantenha num recipiente seco fechado. As chupetas e tampas são adequadas para todos os tipos de esterilização conhecidos. Lave bem as mãos e certifique-se de que as superfícies estão limpas antes de colocá-las em contacto com componentes esterilizados. Chupetas Nocturnas – exponham as argolas à luz antes de utilizá-las. A chupeta pode ser limpa lavando com água quente. NÃO utilize agentes de limpeza abrasivos ou anti-bacterianos nas chupetas. As combinações excessivas de detergentes poderão provocar fendas nos componentes em plástico. Caso isto ocorra, substitua imediatamente a chupeta. NÃO esterilize a embalagem de exposição. A Philips AVENT está aqui para ajudar Número Verde: **800 20 47 23**

NO For barnets sikkerhet **ADVARSEL** Du må aldri feste bånd eller tråder til narremokken, da dette medfører kvælningfare for barnet. Kontroller nøye for bruk, særlig når barnet har fått tenner. Dra i smokken i alle retninger. Kast den ved første tegn på skade eller slitasje. Ikke oppbevar en narremokk i direkte sollys eller i nærheten av en varmekilde, eller oppbevar i desinfiseringsmiddel ("steriliseringssløsning") lenger enn det som er anbefalt. Det kan være skadelig for smokken. Oppbevar beskyttelsen (hetten) for smokken utelukkende for barn for å unngå kvelling. For første gangs bruk bør du legge den i kokende vann i fem minutter, la den avkjøles, og klem ut gjenværende vann fra smokken. Dette bidrar til å sikre hygien. Renner for hver bruk. Ikke dypp smokken i søt mat/drikke eller i medisiner. Det kan gi barnet hull i tennene. Bytt ut smokken etter fire ukers bruk, av sikkerhets- og hygienehensyn. Hvis smokken skulle bli sittende fast i barnets munn, MÅ DU IKKE FÅ PANIKK. Den kan ikke svelges, og den er utformet med tanke på slike hendelser. Fjern smokken forsiktig fra munn. Dette produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne. Oppbevar i en tørr, tildekket beholder. Smokker og hetter passer til alle typer sterilisering. Vask hendene godt og sikre at overflaten er rene før de kommer i kontakt med steriliserende komponenter. Natssmokker - hold håndtakene i lyset for bruk. Smokken kan

